



Chào mừng bạn tới năm học 2020/2021 với Các Trường Công lập DC! Xin hoàn tất bộ hồ sơ ghi danh này cho năm học tiếp theo 2020/2021. Chúng tôi đã tạo mẫu đơn dạng PDF để điền nên bạn có thể gõ câu trả lời và tập hợp thông tin trong bộ hồ sơ này.

Sau khi hoàn thành, bạn chỉ cần in ra tập hồ sơ đã điền, tập hợp các giấy tờ cần thiết và mang tới nộp cho văn phòng trường. Dưới đây là hướng dẫn cho từng bước. Bạn có thể xác định tất cả các văn bản trực tuyến tại <http://enrolldcps.dc.gov/>. Có bản dịch tiếng Amharic, Tiếng Trung, Tiếng Pháp, Tiếng Tây Ban Nha và Tiếng Việt. Tại DCPS chúng tôi không chia sẻ thông tin với chính quyền liên bang.

Tại DCPS, sứ mệnh của chúng tôi là đảm bảo mỗi trường học cung cấp một nền giáo dục đẳng cấp thế giới chuẩn bị cho TẤT CẢ học sinh, không phân biệt hoàn cảnh, vì sự thành công ở trường đại học, sự nghiệp và cuộc sống. Được phục vụ tất cả học sinh là vinh dự của chúng tôi và chúng tôi mong đợi một năm học tuyệt vời nữa.

Bước 1. Hoàn tất các mẫu trong bộ hồ sơ này.

- Mẫu ghi danh
- Mẫu cư trú
- Mẫu đồng thuận (Đồng thuận và giải nhiệm về phương tiện truyền thông, Phát hành Thông tin cho Nhà tuyển quân, và Dịch vụ Sức khỏe Xã hội và Cảm xúc)
- Chấp nhận giữ chỗ tại trường DC của tôi (nếu áp dụng)
- Thông báo về quyền của học sinh và phụ huynh/người giám hộ
- Yêu cầu về chính ngườ
- Mẫu khám sức khỏe tổng quát
- Mẫu khám sức khỏe răng miệng

Bước 2. Thu thập giấy tờ cần thiết.

Các giấy tờ cần thiết để ghi danh cho học sinh:

Đối với học sinh mới của bất kỳ trường DCPS nào

- Một bằng chứng về tuổi – ví dụ như giấy khai sinh, hồ sơ bệnh viện, hồ sơ trường học trước đây, hộ chiếu, hay giấy chứng nhận rửa tội
- Chứng minh nơi cư trú – xem *Mẫu cư trú để có danh sách đầy đủ về các giấy tờ cần thiết và các phương pháp xác nhận được chấp nhận*
- Khảo sát ngôn ngữ sử dụng tại nhà – Xem *Mẫu đơn ghi danh* cho khảo sát này

Đối với học sinh quay lại học tại trường DCPS hiện tại

- Chứng minh nơi cư trú – xem *Mẫu đơn cư trú để có danh sách đầy đủ về các giấy tờ được chấp nhận và các phương pháp xác minh*.

Bước 3. Nộp toàn bộ hồ sơ và giấy tờ cần thiết cho văn phòng trường của học sinh

Bộ hồ sơ ghi danh cho năm học 2020/2021 phải được mang đến nộp cho văn phòng trường của học sinh trong giờ làm việc.

Bước 4. Đánh dấu lịch để hoàn tất Đăng ký Bữa trưa Miễn phí hoặc Giảm giá (FARM)

Bản đăng ký FARM cho các hộ gia đình để nhận bữa trưa miễn phí sẽ có vào 1/7/2020. Bản đăng ký có tại <https://dcps.dc.gov/farm> hoặc tại bàn đón tiếp của trường. Tất cả các gia đình được khuyến khích nộp bản đăng ký này.

Xin quý vị lưu ý là theo luật, DCPS phải xác minh hàng năm việc cư trú tại DC của tất cả các gia đình muốn đăng ký cho con vào học tại các trường của DCPS. DCPS tiến hành xác minh cư trú khi học sinh ghi danh (cư trú phải được xác minh trong vòng **mười ngày học** kể từ ngày học sinh lần đầu tiên ghi danh). Nếu bạn không thể xác minh việc cư trú tại DC theo yêu cầu của DCPS hoặc bạn không đồng ý trả học phí cho học sinh không sống tại DC, học sinh đó sẽ có nguy cơ bị loại khỏi các trường của DCPS. Nếu có thắc mắc, xin vui lòng liên hệ với Nhóm Ghi danh DCPS theo địa chỉ enroll@k12.dc.gov.

Lưu ý không phân biệt: Theo luật Tiểu bang và luật Liên bang, DCPS không phân biệt dựa trên chủng tộc, màu da, tôn giáo, nguồn gốc quốc gia, giới tính, tuổi, tình trạng hôn nhân, ngoại hình cá nhân, định hướng giới tính, nhận dạng giới hay thể hiện giới, tình trạng gia đình, trách nhiệm gia đình, sự trung tuyển, liên kết chính trị, thông tin di truyền, khuyết tật, nguồn thu nhập, tình trạng nạn nhân của tội phạm liên gia đình, hay nơi cư trú hoặc kinh doanh thực tế hoặc được nhìn nhận. Để biết toàn bộ văn bản hoặc thông tin bổ sung, xin truy cập vào <http://dcps.dc.gov/non-discrimination>.